Downloaded via the EU tax law app / web

Kaw?a C-172/08

Pontina Ambiente Srl

vs

Regione Lazio

(talba g?al de?i?joni preliminari mressqa mill-Commissione tributaria provinciale di Roma)

“Ambjent — Direttiva 1999/31/KE — Artikolu 10 — Taxxa spe?jali g?ar-rimi ta’ skart solidu f’landfill — Issu??ettar tal-operatur ta’ landfill g?al din it-taxxa — Spejje? tal-operat ta’ landfill — Direttiva 2000/35/KE — Interessi moratorji”

Sommarju tas-sentenza

1. *Ambjent — Skart — Rimi ta’ skart f’landfill — Direttiva 1999/31 — Prin?ipju ta’ min ini??es i?allas*

(Direttiva tal-Kunsill 1999/31, Artikolu 10)

2. *Approssimazzjoni tal-li?ijiet — ?lieda kontra l-?las tardiv fit-tran?azzjonijiet kummer?jali — Direttiva 2000/35 — Kamp ta’ applikazzjoni*

(Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2000/35, Artikoli 1, 2(1), u 3)

1. L-Artikolu 10 tad-Direttiva 1999/31, dwar ir-rimi ta’ skart f’terraferma [landfill], kif emendata bir-Reglament Nru 1882/2003, g?andu ji?i interpretat fis-sens li ma jipprekludix le?i?lazzjoni nazzjonali li tissu??etta lill-operatur ta’ sit ta’ landfill g?al taxxa li g?andha ti?i rimborsata lilu mill-awtorità lokali li tarmi skart fil-landfill, u li tipprevedi penalitajiet kontrih fil-ka? ta’ ?las tardiv ta’ din it-taxxa, madankollu bil-kundizzjoni li din il-le?i?lazzjoni tkun akkumpanjata minn mi?uri inti?i sabiex ji?guraw li r?rimbors tal-imsemmija taxxa jse?? effettivament u fi ?mien qasir u li l?ispejje? kollha marbutin mal-irkupru u, b’mod partikolari, l-ispejje? li jirri?ultaw minn dewmien fil-?las tas-somom dovuti f’dan is-sens mill?imsemmija awtorità lokali lil dan l-operatur, inklu?i kwalunkwe penalitajiet imposti fuq dan tal-a??ar min?abba dan id-dewmien, ji?u mg?oddija fil-prezz li g?andha t?allas din l-awtorità lill?imsemmi operatur. Hija l-qorti nazzjonali li g?andha tivverifika jekk dawn il-kundizzjonijiet humiex sodisfatti.

Fil-fatt, jekk l-operatur ikollu jbati spejje? b?al dawn, dan iwassal sabiex dan l-operatur i?allas spejje? marbutin mar-rimi ta’ skart mhux prodott minnu, fir-rigward ta’ liema skart, huwa ji?gura biss li ji?i mormi fil?kuntest tal-attivitajiet tieg?u b?ala fornitur ta’ servizzi.

(ara l-punti 38, 41 u d-dispo?ittiv 1)

2. L-Artikoli 1, 2(1) u 3 tad-Direttiva 2000/35, dwar il-?lieda kontra ?lasijiet tardivi fi tran?azzjonijiet kummer?jali, g?andhom ji?u interpretati fis?sens li s-somom dovuti lill-operatur ta’ sit ta’ landfill minn awtorità lokali li tarmi skart fil-landfill, b?al dawk dovuti b?ala rimbors ta’ taxxa, jid?lu fil-kamp ta’ applikazzjoni tal-imsemmija direttiva u li l-Istati Membri g?andhom g?aldaqstant ji?guraw, skont l-Artikolu 3 tag?ha, li jit?allsu interessi lil dan l-operatur fil-ka? ta’ dewmien fil-?las tal?imsemmija somom attribwiti lil din l-awtorità lokali.

(ara l-punt 48 u d-dispo?ittiv 2)

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It?Tieni Awla)

25 ta' Frar 2010 (*)

"Ambjent – Direttiva 1999/31/KE – Artikolu 10 – Taxxa spe?jali g?ar-rimi ta' skart solidu f'landfill – Issu??ettar tal-operatur ta' landfill g?al din it-taxxa – Spejje? tal-operat ta' landfill – Direttiva 2000/35/KE – Interessi moratorji"

Fil-Kaw?a C?172/08,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 234 KE, imressqa mill-Commissione tributaria provinciale di Roma (l-Italja), permezz ta' de?i?joni tal-1 ta' April 2008, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fil-25 ta' April 2008, fil-pro?edura

Pontina Ambiente Srl

vs

Regione Lazio,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It?Tieni Awla),

komposta minn C. Toader, President tat-Tmien Awla, li qieg?ed ja?ixxi b?ala President tat-Tieni Awla, C. W. A. Timmermans, K. Schiemann, P. K?ris (Relatur) u L.Bay Larsen, Im?allfin,

Avukat ?enerali: E. Sharpston,

Re?istratur: R. ?ere?, Amministratur,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tal-4 ta' ?unju 2009,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al Pontina Ambiente Srl, minn F. Zadotti, ragioniere u A. Presutti, avukat,

– g?all-Gvern Taljan, minn I. Bruni, b?ala a?ent, assistita minn G. De Bellis, avvocato dello Stato,

– g?all-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, minn A. Aresu u J.?B. Laignelot, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tas-17 ta' Settembru 2009,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikoli 12 KE, 14 KE, 43 KE u 46 KE, tal-Artikolu 10 tad-Direttiva tal-Kunsill 1999/31/KE, tas-26 ta’ April 1999, dwar ir-rimi ta’ skart f’terraferma [landfill] (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 4, p. 228), kif emendata bir-Reglament (KE) Nru 1882/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tad-29 ta’ Settembru 2003, (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 4, p. 447, iktar ’il quddiem id-“Direttiva 1999/31”), kif ukoll tad-Direttiva 2000/35/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tad-29 ta’ ?unju 2000, dwar il-?lieda kontra ?lasijiet tard fi transazzjonijiet kummer?jali (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 17, Vol. 1, p. 226).

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta’ kaw?a bejn Pontina Ambiente Srl (iktar ’il quddiem “Pontina Ambiente”) u Regione Lazio dwar ?ew? stimi ta’ taxxa li jikkonstataw li Pontina Ambiente ?alset tard it-taxxa spe?jali fuq ir-rimi ta’ skart solidu g?at-tielet u r-raba’ trimestru tal-2004 u li jimponulha penalitajiet flimkien mal-interessi.

Il-kuntest ?uridiku

Il-le?i?lazzjoni tal-Unjoni

3 Il-Premessa 29 tad-Direttiva 1999/31/KE hija fformulata kif ?ej:

“Billi mi?uri jridu jittie?du biex ji?guraw li l-prezz mitlub g?al ?las g?al rimi ta’ skart f’terraferma [landfill] ikopri l-ispejje? kollha involuti fil-bidu u t?addim tal-fa?ilitá, inklu?a kemm jista’ jkun possibbli s-sigurtá finanzjarja jew l-ekwivalenti tag?ha li l-?addiem [operatur] tas-sit irid jipprovdi, u l-ispi?a ma?suba g?al g?eluq tas-sit inklu?a l-kura ta’ wara ne?essarja”.

4 L-Artikolu 1(1) tad-Direttiva 1999/31 jipprovdi li:

“Bl-g?an li jintla?qu l-?ti?ijiet tad-Direttiva [tal-Kunsill] 75/442/KEE [tal-15 ta’ Lulju 1975, dwar l-iskart (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 1, p. 23), kif emendata bid-De?i?joni tal-Kummissjoni 96/350/KE, tal-24 ta’ Mejju 1996 (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 3, p. 59, iktar ’il quddiem id-“Direttiva 75/442”], u partikolarment l-Artikoli 3 u 4 tag?ha, l-g?an ta’ din id-Direttiva huwa, permezz ta’ ?ti?ijietet tekni?i u operazzjonali iebsa fuq l-iskart u t-terraferma [landfill], biex jiprovdu mi?uri, pro?eduri u gwida biex ji?u prevenuti jew jitnaqqsu kemm jista’ jkun possibbli effetti negattivi fuq l-ambjent, partikolarment it-tni??i? ta’ l-ilma tal-wi??, l-ilma tal-qieg?, ?amrija u arja, u fuq l-ambjent globali, inklu? l-effett serra, kif ukoll kif kull risjku li jirri?ulta g?as-sa??a tal-bniedem, minn rimi ta’ skart f’terraferma, matul i?-?iklu s?i? tat-terraferma.”

5 Skont l-Artikolu 2 tad-Direttiva 1999/31:

“G?all-iskopijiet ta’ din id-Direttiva:

[…]

(l) “operatur” tfisser persuna legali jew naturali responsabbli g?at-terraferma [landfill] bi qbil mall-le?i?lazzjoni interna ta’ l-Istati Membri fejn tkun it-terraferma; din il-persuna tista’ tinbidel mill-fa?i tal-preparazzjoni sa dik tal-kura ta’ wara;

[…]

(n) “detentur” tfisser il-produttur ta’ l-iskart jew il-persuna legali jew naturali li tkun fil-pussess tieg?u;

[…]”

6 L-Artikolu 10 tad-Direttiva 1999/31 jipprovdi li:

“L-Istati Membri jridu jie?du m?uri biex ji?guraw l-ispejje? kollha involuti fil-bidu u l-operazzjoni tas-sit ta’ terraferma [landfill], inklu?a kemm jista’ jkun possibbli l-ispi?a tas-sigurtá finanzjarja jew l-ekwivalenti tag?ha riferuta fl-Artikolu 8(a)(iv), u l-ispejje? stmati ta’ l-g?eluq u l-kura ta’ wara tas-sit g?al perijodu ta’ g?all-inqas 30 sena jridu jkunu koperti mill-prezz li jrid jintalab biex jit?allas mill-operatur g?ar-rimi ta’ kull tip ta’ skart f’dak is-sit. Bla ?sara g?all-?ti?ijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 90/313/KEE, tas-7 ta’ ?unju 1990, fuq il-libertà ta’ a??ess g?all-informazzjoni fuq l-ambjent [?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 1, p. 402] l-Istati Membri jridu ji?guraw trasparenza fil-kollezzjoni u u?u ta’ kull informazzjoni ta’ spejje? ne?essarja.”

7 L-Artikolu 3(1)(a) tad-Direttiva 75/442 huwa fformulat kif ?ej:

“L-Istati Membri g?andhom jie?du l-mi?uri xierqa sabiex jinkora??ixxu:

a) l-ewwelnett il-prevenzjoni jew it-tnaqqis tal-produzzjoni ta’ l-iskart […]”.

8 L-Artikolu 1 tad-Direttiva 2000/35 jipprovdi li d-dispo?izzjonijiet tag?ha g?andhom japplikaw g?all-?lasijiet kollha mag?mula b?ala remunerazzjoni g?al transazzjonijiet kummer?jali.

9 Skont l-Artikolu 2(1) tad-Direttiva 2000/35 “transazzjonijiet kummer?jali” tfisser “transazzjonijiet bejn intrapri?i [impri?i] jew bejn intrapri?i u awtoritajiet pubbli?i li twassal g?all-?arr ta’ o??etti jew il-provvista ta’ servizzi g?all-?las”.

10 L-Artikolu 3 tad-Direttiva 2000/35 intitolat “Img?ax fil-ka? ta’ ?las tard” jipprovdi, b’mod partikolari, li l-Istati Membri g?andhom ji?guraw li jit?allsu interessi fil-ka? ta’ dewmien fil-?las u li dawn jistg?u jintalbu mill-kreditur, li jkun wettaq l-obbligi kuntrattwali u legali tieg?u u li ma jkunx ir?ieva l-ammont dovut fil-?in, ?lief fil-ka? li d-debitur ma jkunx responsabbli g?ad-dewmien.

Il-le?i?lazzjoni nazzjonali

11 Bl-g?an li jippromwovi t-tnaqqis fl-ammont ta’ skart prodott, kif ukoll l-irkupru ta’ iskart, ta’ materja prima u ta’ ener?ija, l-Artikolu 3(24) tal-Li?i Nru 549, tat-28 ta’ Di?embru 1995, dwar mi?uri ta’ razzjonalizzazzjoni tal-finanzi pubbli?i (Suppliment Ordinarju g?all-GURI Nru 302, tad-29 ta’ Di?embru 1995, iktar ’il quddiem il-“Li?i Nru 549/95”) jistabbilixxi taxxa spe?jali g?ar-rimi ta’ skart solidu f’landfill.

12 Skont l-Artikolu 3(25) tal-Li?i Nru 549/95, il-fatt li jag?ti lok g?al din it-taxxa huwa r-rimi ta’ skart solidu f’landfill.

13 Mill-Artikolu 3(26) tal-Li?i Nru 549/95 jirri?ulta li l-persuna responsabbli mill-imsemmija taxxa huwa l-operatur tal-impri?a ta’ ?a?na finali li g?andu l-obbligu li jg?addi din l-istess taxxa lill-awtorità li tarmi l-iskart fil-landill.

14 L-Artikolu 3(27) tal-Li?i Nru 549/95 jipprovdi li t-taxxa spe?jali g?ar-rimi ta’ skart solidu f’landfill hija dovuta lir-re?junijiet.

15 Skont l-Artikolu 3(28) u (29) tal-Li?i Nru 549/95, is-somma li g?andha tit?allas hija stabbilita

billi ji?i mmultiplikat l-ammont ta’ din it-taxxa bil-kwantità ta’ skart mormi f’landfill, meqjusa f’kilogrammi, kif ukoll b’koeffi?jent korrettur li jqis il-pi? spe?ifiku, il-kwalità u l-kundizzjonijiet tar-rimi ta’ skart f’landfill.

16 L-Artikolu 3(31) tal-Li?i Nru 549/95 jipprevedi penalità fil-ka? ta’ nuqqas ta’ ?las, ta’ ?las insuffi?jenti jew ?las tardiv tal-imsemmija taxxa, li jista’ jil?aq 400 % tal-ammont tat-taxxa relattiv g?all-operazzjonijiet imwettqa.

17 L-Artikoli 1(1) u (2)(a) tad-Digriet Le?i?lattiv Nru 231, tad-9 ta’ Ottubru 2002, dwar it-traspo?izzjoni tad-Direttiva 2000/35 dwar il-?lieda kontra ?lasijiet tard fi transazzjonijiet kummer?jali (GURI Nru 249, tat-23 ta’ Ottubru 2002, p. 16), essenzjalment jirripprodu?u l-kliem tal-Artikoli 1 u 2(1) ta’ din id-direttiva.

Il-kaw?a prin?ipali u t-talba g?al de?i?joni preliminari

18 Pontina Ambiente, li g?andha l-uffi??ju rre?istrat tag?ha f’Ruma, ti?bor u tarmi l-iskart. L-attività tag?ha tinkludi b’mod partikolari li tir?ievi l-iskart solidu, li ji?i minn diversi muni?ipalitajiet ta’ Regione Lazio, f’landfill inti?a g?al dan il-g?an, li ta??nu, li tippro?essah sabiex tipprodu?i prodotti mnisslin minnu u kompost, kif ukoll sabiex tnaqqaslu l-volum tieg?u.

19 Skont il-Li?i Nru 549/95 u l-li?i re?jonali g?all-implementazzjoni, kull tliet xhur, Pontina Ambiente g?andha t?allas lil Regione Lazio, taxxa spe?jali g?ar-rimi ta’ skart solidu f’landfill, liema taxxa g?andha tit?allas, l-iktar tard, matul ix-xahar ta’ wara t-tmiem ta’ kull tliet xhur, fir-rigward ta’ skart iddepo?itat matul dawk it-tliet xhur. Pontina Ambiente g?andha tg?addi din it-taxxa lill-muni?ipalitajiet li jie?du l-iskart tag?hom fil-landfill.

20 L-imsemmija kumpannija ?allset tard it-taxxa dovuta g?at-tielet u r-raba’ trimestru tal-2004 u dan wassal lill-awtoritajiet kompetenti ta’ Regione Lazio sabiex jibg?atulha ?ew? stimi ta’ taxxa matul ix-xahar ta’ Ottubru 2006 u, fl-istess ?in, jimponu fuqha l-penalitajiet previsti fl-Artikolu 3(31) tal-Li?i Nru 549/95.

21 Fl-4 ta’ Jannar 2007, Pontina Ambiente g?amlet talba g?all-annullament tal-mi?uri me?uda minn Regione Lazio quddiem il-Commissione tributaria provinciale di Roma.

22 Pontina Ambiente kkontestat id-dispo?izzjonijiet tal-Li?i Nru 549/95 sa fejn dawn jindikaw lill-operatur b?ala l-persuna resposabbli mit-taxxa inkwistjoni. Hija kkontestat ukoll il-penalitajiet li ?ew imposti fuqha min?abba d-dewmien fil-?las ta’ din it-taxxa lil Regione Lazio filwaqt li d-dewmien kien ikkaw?at mill-muni?ipalitajiet ikkon?ernati. Hija kkritikat il-fatt li l-?las tal-imsemmija taxxa mill-oparetur tal-landfill mhuwiex su??ett g?all-kundizzjoni li l-muni?ipalitajiet ikkon?ernati j?allsu g?as-servizzi pprovduti u li mhemm ebda penalità prevista kontra dawn il-muni?ipalitajiet.

23 L-imsemmija kumpannija invokat, b’mod partikolari, inkompatibbiltà ta’ ?erti regoli g?all-implementazzjoni tat-taxxa inkwistjoni fir-rigward tad-determinazzjoni tal-persuna responsabbli minnha u s-sistema ta’ penalitajiet fil-ka? ta’ ?las tardiv ta’ din it-taxxa, mad-dritt tal-Unjoni u b’mod iktar pre?i? mal-Artikoli 12 KE, 14 KE, 43 KE, 46 KE, mal-Artikolu 10 tad-Direttiva 1999/31, kif ukoll mad-dispo?izzjonijiet rilevanti tad-Direttiva 2000/35.

24 Peress li qieset li l-ilmenti mag?mula minn Pontina Ambiente setg?u jkunu fondati, il-Commissione tributaria provinciale di Roma dde?idiet dan li ?ej:

“B’kunsiderazzjoni tal-fatt li l-Artikolu 3(26) u (31) tal-Li?i Nru 549/95 […] fl-interpretazzjoni li tag?tih l-awtorità fiskali, u skont is-sinjifikat letterali u ?ar ta’ din id-dispo?izzjoni jista’ jmur kontra l-Artikoli 12 [KE], 14 [KE], 43 [KE] u 46 [KE] kif ukoll l-Artikolu 10 tad-Direttiva 1999/31 […], u l-

Premessi [7, 10, 16 u 19] […] tad-Direttiva2000/35 […], fid-dawl tal-fatt li, konsegwentement, tqum problema ta’ kompatibbiltà tal-le?i?lazzjoni nazzjonali ??itata iktar ’il fuq, mas-sistema legali Komunitarja, tissospendi l-pro?eduri pendenti u l-e?ekuzzjoni tal-istimi ta’ taxxa u tirrinvija l-kwistjoni quddiem il-Qorti […] fl-ambitu tal-kompetenzi spe?ifi?i tag?ha”.

Fuq it-talba g?al de?i?joni preliminari

Fuq l-ammissibbiltà tat-talba g?al de?i?joni preliminari u l-formulazzjoni tad-domandi

25 Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej tistaqsi dwar l-ammissibbiltà tat-talba g?al de?i?joni preliminari sa fejn, minn na?a, il-qorti tar-rinviju ma fformulatx espressament domanda u, min-na?a l-o?ra, l-imsemmija talba hija inti?a sabiex il-Qorti tal-?ustizja tag?ti de?i?joni dwar il-kompatibbiltà tal-le?i?lazzjoni nazzjonali mad-dritt tal-Unjoni.

26 Barra minn hekk, il-Gvern Taljan u l-Kummissjoni josservaw li d-de?i?joni tar-rinviju ma tinkludi l-ebda informazzjoni li tfiehem ir-ra?uni g?aliex it-talba g?al de?i?joni preliminari ssemmi l-Artikoli 12 KE, 14 KE, 43 KE u 46 KE.

27 G?andu jitfakkar, minn na?a, li fil-kuntest ta’ rinviju g?al domanda preliminari, g?alkemm il-Qorti tal-?ustizzja ma g?andhiex ?urisdizzjoni sabiex tidde?iedi dwar il-kompatibbiltà ta’ mi?ura nazzjonali mad-dritt tal-Unjoni, hija madankollu tista’ tipprovdi lill-qorti nazzjonali bl-elementi kollha ta’ interpretazzjoni li jaqg?u ta?t id-dritt tal-Unjoni li jistg?u jippermettulha tevalwa din il-kompatibbiltà bil-g?an li taqta’ l-kaw?a li tressqet quddiemha (sentenza tas-16 ta’ Lulju 2009, Futura Immobiliare *et.*, C?254/08, ?abra 2009 p. I?6995, punt 28 u l-?urisprudenza ??itata).

28 Min-na?a l-o?ra, hemm lok li ji?i kkonstatat li g?alkemm il-qorti tar-rinviju ma fformulatx espressament domanda, madankollu hija pprovdiet bi??ejjed informazzjoni, kemm fuq il-punti ta’ fatt kif ukoll fuq il-punti ta’ li?i, li jikkaratterizzaw il-kaw?a prin?ipali sabiex tippermetti lill-Qorti tal-?ustizzja tifhem is-su??ett tat-talba tag?ha u tipprovdilha interpretazzjoni tad-dispo?izzjonijiet rilevanti tad-dritt tal-Unjoni li jistg?u jkunu utli sabiex tissolva l-kwistjoni tal-imsemmija kaw?a.

29 Dan huwa l-ka? g?al dak li jirrigwarda l-Artikolu 10 tad-Direttiva 1999/31 u tad-Direttiva 2000/35. Bil-kontra, d-de?i?joni tar-rinviju ma tipprovdi l-ebda spjegazzjoni dwar ir-rilevanza tat-talba g?al de?i?joni preliminari sa fejn tirrigwarda l-Artikoli 12 KE, 14 KE, 43 KE u 46 KE. B’mod partikolari, hija ma tippre?i?ax kif l-imsemmija artikoli jistg?u japplikaw g?as-sitwazzjoni li tiddeskrivi u li, kif l-Avukat ?enerali rrilevat fil-punti 35 sa 38 tal-konklu?jonijiet, tidher purament interna g?al Stat Membru wie?ed u li ma g?andha ebda element li jorbotha ma sitwazzjoni transkonfinali.

30 F’dawn i?-?irkustanzi, hemm lok li ji?i kkonstatat li t-talba g?al de?i?joni preliminari hija ammissibbli ?lief fir-rigward tal-Artikoli 12 KE, 14 KE, 43 KE u 46 KE.

31 Mill-informazzjoni pprovduta mill-qorti tar-rinviju jista’ ji?i dedott li t-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda d-domandi li ?ejjin:

1) L-Artikolu 10 tad-Direttiva 1999/31 g?andu ji?i interpretat fis-sens li jipprekludi le?i?lazzjoni nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li tissu??etta lill-operatur ta’ sit ta’ landfill g?al taxxa spe?jali g?ar-rimi ta’ skart solidu f’landfill, li g?andha ti?i rimborsata lilu mill-awtorità li tarmi l-iskart fil-landfill u li tipprevedi penalitajiet kontrih fil-ka? ta’ ?las tardiv ta’ din it-taxxa, ming?ajr madankollu ma te?i?i li l-imsemmija awtorità tirrimborsa l-ammont ta’ din it-taxxa lil dan l-operatur f’terminu spe?ifiku u, fil-ka? ta’ rimbors tardiv, tbati l-ispejje? kollha ma?luqa min?abba d-dewmien tag?ha, inklu?i l-ammont tal-penalitajiet imposti fuq l-imsemmi operatur?

2) Id-Direttiva 2000/35 g?andha ti?i interpretata fis-sens li s-somom dovuti lill-operatur ta’ sit ta’ landfill minn awtorità li tarmi skart fil-landfill, b?al dawk dovuti b?ala rimbors ta’ taxxa, jid?lu fil-kamp ta’ applikazzjoni tal-imsemmija direttiva u li g?aldaqstant, l-Istati Membri g?andhom ji?guraw, skont l-Artikolu 3 tag?ha, li jit?allsu interessi fil-ka? ta’ dewmien fil-?las tal-imsemmijin somom?

Fuq il-mertu

Fuq l-ewwel domanda

32 Skont l-Artikolu 10 tad-Direttiva 1999/31, l-Istati Membri jridu jie?du m?uri sabiex ji?guraw li l-ispejje? kollha involuti fil-bidu u fl-operazzjoni tas-sit ta’ landfill ikunu koperti mill-prezz li jrid jintalab sabiex jit?allas lill-operatur ta’ tali sit g?ar-rimi ta’ kull tip ta’ skart f’din il-landfill.

33 Kif l-Avukat ?enerali rrilevat fil-punt 49 tal-konklu?jonijiet, l-Artikolu 10 tad-Direttiva 1999/31 ma jimponi ebda metodu pre?i? rigward il-finanzjament tal-ispejje? tal-landfills fuq l-Istati Membri. Konsegwentement, fl-istat attwali tad-dritt tal-Unjoni, sa fejn ma te?isti ebda le?i?lazzjoni adottata abba?i tal-Artikolu 175 KE li timponi fuq l-Istati Membri metodu pre?i? rigward il-finanzjament ta’ dawn l-ispejje?, dan il-finanzjament jista’, skont l-g?a?la tal-Istat Membru kkon?ernat, ikun xorta wa?da ?gurat permezz ta’ taxxa, ta’ tariffa jew ta’ kwalunkwe mod ie?or (ara, b’analo?ija, is-sentenza Futura Immobiliare *et.*, i??itata iktar ’il fuq, punt 48).

34 Minn dan isegwi li l-Artikolu 10 tad-Direttiva 1999/31 ma jipprekludix li Stat Membru jistabbilixxi taxxa fuq l-iskart iddepo?itat, li g?andha tit?allas mill-operatur ta’ sit ta’ landfill u mbag?ad mg?oddija lid-detentur tal-iskart li jarmih hemmhekk. Lanqas ma jipprekludi l-impo?izzjoni ta’ penalitajiet fuq l-imsemmi operatur, li j?allas l-imsemmija taxxa tard, peress li l-istabbiliment ta’ tali penalitajiet, b?alma hija l-identifikazzjoni tal-persuna responsabbli minn tali taxxa, jaqg?u ta?t il-kompetenza tal-Istati Membri biss.

35 Madankollu, l-Artikolu 10 tad-Direttiva 1999/31 je?i?i, kif jirri?ulta wkoll mill-Premessa 29 ta’ din id-Direttiva, li g?andhom jittie?du mi?uri mill-Istati Membri sabiex ji?guraw li l-prezz mitlub g?ar-rimi ta’ skart f’landfill ikun iffissat b’mod li jkopri kull spi?a marbuta mal-bidu u l-operazzjoni tal-landfill.

36 Dan ir-rekwi?it huwa espressjoni tal-prin?ipju ta’ min ini??es i?allas, li kif il-Qorti tal-?ustizzja di?à dde?idiet fil-kuntest tad-Direttiva 75/442 u tad-Direttiva 2006/12/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-5 ta’ April 2006, dwar l-iskart (?U L 114, p. 9), jimplika li l-ispi?a tar-rimi ta’ skart g?andhom ji?u sostnuti mid-detenturi tal-iskart (ara s-sentenzi tas-7 ta’ Settembru 2004, Van de Walle *et.*, C?1/03, ?abra p. I?7613, punt 57, tal-24 ta’ ?unju 2008, Commune de Mesquer, C?188/07, ?abra p. I?4501, punt 71, u Futura Immobiliare *et.* i??itata iktar ’il fuq, punti 44 u 45 u l-?urisprudenza ??itata). Dan jag?mel parti minn l-g?an tad-Direttiva 1999/31 li skont l-Artikolu 1(1) tag?ha, huwa inti? sabiex jissodisfa r-rekwi?iti tad-Direttiva 75/442, u b’mod partikolari, l-Artikolu 3 tag?ha, li *inter alia*, jobbliga lill-Istati Membri sabiex jie?du l-mi?uri xierqa bl-g?an li jippromwovu l-prevenzjoni jew it-tnaqqis fl-ammont ta’ skart prodott.

37 Minn dan jirri?ulta, b’mod partikolari, li jkunu liema jkunu r-regoli nazzjonali li jirregolaw is-siti tal-landfills, dawn ir-regoli g?andhom jiggarantixxu li l-ispejje? kollha tal-operatur ta’ tali sit ji?u effettivament sostnuti mid-detenturi li jiddepo?itaw l-iskart fil-landfill sabiex jintrema.

38 Konsegwentement, g?alkemm Stat Membru jista’ jistabbilixxi taxxa fuq l-iskart li g?andha tit?allas mill-operatur ta’ sit ta’ landfill u ti?i rimborsata lil dan tal-a??ar mill-awtoritajiet li jarmu skart fil-landfill, dan jista’ jsir bil-kundizzjoni li din id-dispo?izzjoni fiskali tkun akkumpanjata minn mi?uri

inti?i sabiex ji?guraw li r-rimbors tat-taxxa jse?? effettivament u fi ?mien qasir sabiex ma timponix, fuq dan l-operatur, spejje? tal-operat e??essivi marbuta ma' dewmien fil-?las min-na?a tal-imsemmija awtoritajiet u g?aldaqstant tippre?udika l-prin?ipju ta' min ini??es i?allas. Fil-fatt, jekk l-operatur ikollu jbati spejje? b?al dawn, dan iwassal sabiex dan l-operatur i?allas spejje? marbutin mar-rimi ta' skart mhux prodott minnu, fir-rigward ta' liema skart, huwa ji?gura biss li ji?i mormi fil-kuntest tal-attivitajiet tieg?u b?ala fornitur ta' servizzi.

39 Fi kwalunkwe ka?, hekk kif taxxa b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, ikkalkulata abba?i tal-kwantità ta' skart mormi f'landfill, hija spi?a g?all-operatur, fis-sens tal-Artikolu 10 tad-Direttiva 1999/31, li g?andha ti?i inklu?a fil-prezz li g?andu jit?allas lill-operatur ta' sit ta' landfill mid-detentur li jarmi l-iskart fiha, l-ispejje? kollha marbuta mal-irkupru tas-sommom dovuti f'dan is-sens minn dan tal-a??ar lill-imsemmi operatur, u b'mod partikolari, l-ispejje? li jirri?ultaw mid-dewmien fil-?las ta' dawn is-somom, inklu?i kwalunkwe spejje? im?arrba sabiex ti?i evitata penalità, g?andhom ji?u mg?oddija f'dan il-prezz, sabiex jissodisfaw ir-rekwi?iti tal-Artikolu 10 tad-Direttiva 1999/31.

40 Dan huwa wkoll pa?ifiku g?all-penalitajiet imposti fuq l-operatur ta' sit ta' landfill min?abba d-dewmien fil-?las ta' tali taxxa meta dan id-dewmien ikun ikkaw?at mid-dewmien tad-detenturi tal-iskart fir-rimbors tas-somom dovuti g?al din it-taxxa, li hija kwistjoni li g?andha ti?i vverifikata mill-qorti nazzjonali.

41 Fid-dawl ta' dak kollu li ntqal qabel, ir-risposta g?all-ewwel domanda g?andha tkun li l-Artikolu 10 tad-Direttiva 1999/31 g?andu ji?i interpretat fis-sens li ma jipprekludix le?i?lazzjoni nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li tissu??etta lill-operatur ta' sit ta' landfill g?al taxxa li g?andha ti?i rimborsata lilu mill-awtorità lokali li tarmi skart fil-landfill, u li tipprevedi penalitajiet kontrih fil-ka? ta' ?las tardiv ta' din it-taxxa, madankollu bil-kundizzjoni li din il-le?i?lazzjoni tkun akkumpanjata minn mi?uri inti?i sabiex ji?guraw li r-rimbors tal-imsemmija taxxa jse?? effettivament u fi ?mien qasir u li l-ispejje? kollha marbutin mal-irkupru u, b'mod partikolari, l-ispejje? li jirri?ultaw minn dewmien fil-?las tas-somom dovuti f'dan is-sens mill-imsemmija awtorità lokali lil dan l-operatur, inklu?i kwalunkwe penalitajiet imposti fuq dan tal-a??ar min?abba dan id-dewmien, ji?u mg?oddija fil-prezz li g?andha t?allas din l-awtorità lill-imsemmi operatur. Hija l-qorti nazzjonali li g?andha tivverifika jekk dawn il-kundizzjonijiet humiex sodisfatti.

Fuq it-tieni domanda

42 Wara li fl-Artikolu 1 tag?ha pprovdiet li d-dispo?izzjonijiet tag?ha japplikaw g?all-pagamenti kollha mag?mula b?ala remunerazzjoni g?al transazzjonijiet kummer?jali, fl-Artikolu 2(1) tag?ha, id-Direttiva 2000/35 tiddefinixxi "transazzjonijiet kummer?jali" b?ala "transazzjonijiet bejn intrapri?i [impri?i] jew bejn intrapri?i u awtoritajiet pubbli?i li twassal g?all-?arr ta' o??etti jew il-provvista ta' servizzi g?all-?las".

43 Dawn id-dispo?izzjonijiet ?ew trasposti fis-sistema legali Taljana, f'termini simili, permezz tad-Digriet Le?i?lattiv Nru 231, tad-9 ta' Ottubru 2002.

44 F'dan il-ka? fil-kaw?a prin?ipali, fir-rigward tar-relazzjoni bejn l-operatur ta' sit ta' landfill u l-awtorità li tarmi skart fil-landfill, mill-informazzjoni inklu?a fid-de?i?joni tar-rinviju jirri?ulta li dan l-operatur jipprovdi servizz lil din l-awtorità, ji?ifieri r-rimi ta' skart fil-landfill, li g?alih l-imsemmija awtorità t?allsu remunerazzjoni li, skont l-Artikolu 3(26) tal-Li?i Nru 549/95, tinkludi l-ammont ta' taxxa spe?jali m?allsa minnu.

45 G?aldaqstant jidher li bil-kontra ta' dak li jsostni l-Gvern Taljan, ir-relazzjoni bejn l-operatur ta' sit ta' landfill u l-awtorità li tarmi skart fil-landfill tikkostitwixxi tran?azzjoni bejn impri?a u awtorità pubblika li twassal g?al provvista ta' servizzi g?all-?las u, konsegwentement, hija tran?azzjoni

kummer?jali fis-sens tal-Artikolu 2(1) tad-Direttiva 2000/35.

46 G?aldaqstant, il-?lasijiet mag?mula b?ala remunerazzjoni ta’ tali tran?azzjoni, jid?lu fil-kamp ta’ applikazzjoni tad-Direttiva 2000/35.

47 Minn dan isegwi li f’sitwazzjoni b?al dik tal-kaw?a prin?ipali, skont l-Artikolu 3 tad-Direttiva 2000/35, l-Istati Membri g?andhom ji?guraw li jit?allsu interessi fil-ka? ta’ dewmien fil-?las tas-somom dovuti f’dan is-sens, mill-awtorità lokali li tarmi skart fil-landfill, lill-operatur ta’ sit ta’ landfill li g?andhom jinkludu, skont il-ka? u kif ukoll ?ie rilevat fil-punt 38 tas-sentenza pre?enti, l-ammont ta’ taxxa im?allsa minn dan l-operatur u li g?andha ti?i rimborsata lilu mill-awtorità lokali li tarmi dan l-iskart fil-landfill.

48 Minn dak kollu li ntqal qabel jirri?ulta li r-risposta g?at-tieni domanda g?andha tkun li l-Artikoli 1, 2(1) u 3 tad-Direttiva 2000/35 g?andhom ji?u interpretati fis-sens li s-somom dovuti lill-operatur ta’ sit ta’ landfill minn awtorità lokali li tarmi l-iskart fil-landfill, b?al dawk dovuti b?ala rimbors ta’ taxxa, jid?lu fil-kamp ta’ applikazzjoni tal-imsemmija direttiva u li l-Istati Membri g?andhom g?aldaqstant ji?guraw, skont l-Artikolu 3 tag?ha, li jit?allsu interessi lil dan l-operatur fil-ka? ta’ dewmien fil-?las, tal-imsemmija somom, attribwit lil din l-awtorità lokali.

Fuq l-ispejje?

49 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta’ kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja, (It?Tieni Awla) taqta’ u tidde?iedi:

1) **L-Artikolu 10 tad-Direttiva tal-Kunsill 1999/31/KE, tas-26 ta’ April 1999, dwar ir-rimi ta’ skart f’terraferma [landfill], kif emendata bir-Reglament (KE) Nru 1882/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tad-29 ta’ Settembru 2003, g?andu ji?i interpretat fis-sens li ma jipprekludix le?i?lazzjoni nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li tissu??etta lill-operatur ta’ sit ta’ landfill g?al taxxa li g?andha ti?i rimborsata lilu mill-awtorità lokali li tarmi skart fil-landfill, u li tipprevedi penalitajiet kontrih fil-ka? ta’ ?las tardiv ta’ din it-taxxa, madankollu bil-kundizzjoni li din il-le?i?lazzjoni tkun akkumpanjata minn mi?uri inti?i sabiex ji?guraw li r-rimbors tal-imsemmija taxxa jse?? effettivament u fi ?mien qasir u li l-ispejje? kollha marbutin mal-irkupru u, b’mod partikolari, l-ispejje? li jirri?ultaw minn dewmien fil-?las tas-somom dovuti f’dan is-sens mill-imsemmija awtorità lokali lil dan l-operatur, inklu?i kwalunkwe penalitajiet imposti fuq dan tal-a??ar min?abba dan id-dewmien, ji?u mg?oddija fil-prezz li g?andha t?allas din l-awtorità lill-imsemmi operatur. Hija l-qorti nazzjonali li g?andha tivverifika jekk dawn il-kundizzjonijiet humiex sodisfatti.**

2) **L-Artikoli 1, 2(1) u 3 tadDirettiva 2000/35/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tad-29 ta’ ?unju 2000, dwar il-?lieda kontra ?lasijiet tard fi transazzjonijiet kummer?jali, g?andhom ji?u interpretati fis-sens li s-somom dovuti lill-operatur ta’ sit ta’ landfill minn awtorità lokali li tarmi skart fil-landfill, b?al dawk dovuti b?ala rimbors ta’ taxxa, jid?lu fil-kamp ta’ applikazzjoni tal-imsemmija direttiva u li l-Istati Membri g?andhom g?aldaqstant ji?guraw, skont l-Artikolu 3 tag?ha, li jit?allsu interessi lil dan l-operatur fil-ka? ta’ dewmien fil-?las, tal-imsemmija somom, attribwit lil din l-awtorità lokali.**

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: it-Taljan.